Организация Объединенных Наций A/HRC/14/L.18

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 June 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Четырнадцатая сессия
Пункт 3 повестки дня
Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австралия*, Австрия*, Албания*, Бельгия, Болгария*, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала*, Германия*, Греция*, Дания*, Ирландия*, Испания*, Канада*, Кипр*, Колумбия*, Кот-д'Ивуар*, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Польша*, Португалия*, Румыния*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Таиланд*, Уганда*, Финляндия*, Франция, Чешская Республика*, Швейцария*, Швеция*, Эстония*, Эфиопия*, Япония: проект резолюции

14/… Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о внутренне перемещенных лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, включая резолюцию 64/162 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года и резолюцию 6/32 Совета от 14 декабря 2007 года,

ссылаясь также на резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащиеся в приложении к ней Руководящие принципы,

ссылаясь далее на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

Просьба отправить на вторичную переработку

своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

приветствуя принятие 22 октября 2009 года Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая является существенным шагом на пути укрепления национальных и региональных нормативных основ защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи,

1. *выражает* благодарность Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц за проведенную им до настоящего времени деятельность, за ту каталитическую роль, которую он сыграл в деле повышения уровня осведомленности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и за его текущие усилия, направленные на удовлетворение их потребностей в развитии и других конкретных нужд, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

2. *принимает* к сведению доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, представленный Совету на его тринадцатой сессии (A/HRC/13/21);

3. *выражает* свою признательность Представителю Генерального секретаря за его работу по представлению предложений в отношении практических решений проблем внутреннего перемещения и призывает все соответствующие субъекты в надлежащих случаях пользоваться ими при планировании и осуществлении программ, направленных на поддержку долговременных решений;

4. *выражает также* свою признательность тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;

5. *выражает* озабоченность в связи с сохраняющимися проблемами, с которыми сталкивается значительное число внутренне перемещенных лиц во всем мире, в частности в связи с угрозой крайней нищеты и социально-экономического отчуждения, их ограниченным доступом к гуманитарной помощи, уязвимостью в плане нарушений прав человека и трудностей, обусловленных спецификой их положения, таких как нехватка питания, медикаментов или жилья, и возникающими в контексте их реинтеграции вопросами, включая в соответствующих случаях потребность в реституции или компенсации за имущество;

6. *выражает также* озабоченность в связи с проблемой длительного внутреннего перемещения и признает необходимость изыскания долговременных решений;

7. *выражает* особую озабоченность в связи с серьезными проблемами, с которыми сталкиваются многие внутренне перемещенные женщины и дети, включая насилие и злоупотребления, сексуальную и трудовую эксплуатацию, торговлю людьми, принудительную вербовку и похищения, и отмечает необходимость продолжения уделения более систематического и углубленного внимания их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также нуждам других групп с особыми потребностями, в частности пожилых лиц, инва-

лидов и глубоко травмированных лиц, затронутых внутренним перемещением, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

8. *выражает* озабоченность в связи с внутренним перемещением, вызванным стихийными бедствиями, которое усугубляется прогнозируемыми последствиями изменения климата и нищетой, и признает потребность в основанном на правах человека подходе к раннему предупреждению, планированию действий в непредвиденных чрезвычайных обстоятельствах, борьбе со стихийными бедствиями и уменьшению их воздействия, а также в усилиях, направленных на поиск долговременных решений;

9. признает Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям продолжать совместную работу в стремлении обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности внутренне перемещенных лиц и в этой связи призывает обеспечить международную поддержку, по соответствующей просьбе, усилий государств по укреплению потенциала;

10. *призывает* государства изыскивать долговременные решения и предлагает укреплять международное сотрудничество, в том числе путем предоставления ресурсов и специалистов для оказания помощи пострадавшим странам, и в частности развивающимся странам, в их национальных усилиях и политике в отношении помощи, защиты и реабилитации для внутренне перемещенных лиц;

11. *постановляет* продлить мандат специальной процедуры по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в качестве Специального докладчика на трехлетний период:

a) для решения комплексной проблемы внутреннего перемещения, в частности путем обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций;

b) для осуществления деятельности в направлении повышения эффективности международного реагирования на комплексную проблему ситуаций, связанных с внутренним перемещением, и участия в скоординированных международных усилиях по защите интересов и действиях по улучшению защиты и соблюдения прав человека внутренне перемещенных лиц, при этом продолжая и расширяя диалог с правительствами, неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;

12. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц при выполнении своего мандата:

a) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, анализировать причины внутреннего перемещения, потребности и права человека перемещенных лиц, меры по предупреждению и способы укрепления защиты и помощи и поиска долговременных решений для внутренне перемещенных лиц с учетом конкретных ситуаций и соответствующей информации, включая, в частности, национальные данные и статистику, и включать информацию по этой проблематике в свои доклады, представляемые Совету;

b) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и всеми заинтересованными межправительственными и неправительственными

организациями, свои усилия по содействию осуществлению всеобъемлющих стратегий и оказанию поддержки, которые направлены на предупреждение перемещения, обеспечение более эффективной защиты и помощи и поиск долговременных решений для перемещенных лиц, учитывая в этой связи главную ответственность государств в рамках их соответствующей юрисдикции;

c) продолжать использовать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в своем диалоге с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению этих Руководящих принципов, а также оказывать поддержку усилиям по содействию укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, как и разработке внутреннего законодательства и политики;

d) учитывать гендерные аспекты во всей деятельности в рамках мандата и уделять особое внимание правам человека внутренне перемещенных женщин и детей, а также других групп внутренне перемещенных лиц с особыми потребностями, таких, как глубоко травмированные лица, затронутые внутренним перемещением, престарелые и инвалиды, и учитывать их особые потребности в помощи, защите и развитии;

e) продолжать свои усилия по поощрению, при необходимости, учета прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах, мирных соглашениях и процессах реинтеграции и реабилитации;

f) продолжать уделять внимание роли международного сообщества в деле оказания содействия затронутым государствам, по их просьбе, в удовлетворении потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, в том числе при осуществлении национальных стратегий, и в своей деятельности по защите их интересов делать упор на мобилизацию достаточных ресурсов для реагирования на потребности затрагиваемых стран;

g) продолжать, посредством постоянного диалога с правительствами и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями, свои усилия по содействию защите прав человека внутренне перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий;

h) далее укреплять сотрудничество, налаженное между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, а также с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

13. *настоятельно предлагает* всем правительствам, в частности правительствам стран, которые сталкиваются с ситуациями внутреннего перемещения, способствовать деятельности Организации Объединенных Наций по удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и положительно откликаться на просьбы Специального докладчика относительно посещений и предоставления информации и настоятельно призывает правительства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, эффективно выполнять, в соответствующих случаях, рекомендации мандатария и предоставлять информацию о принятых в этой связи мерах;

14. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, мандатариев, заинтересованные учреждения и независимых экспертов, а также неправительственные организации развивать постоянный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;

15. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, укреплять свое сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, оказывать все возможную помощь и поддержку Специальному докладчику, и просит обеспечить постоянное участие Специального докладчика в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

16. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать для Специального докладчика всю помощь и надлежащую кадровую поддержку, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

17. *предлагает* Специальному докладчику продолжать представлять Совету и Генеральной Ассамблее ежегодные доклады об осуществлении своего мандата, формулируя предложения и рекомендации, касающиеся прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе относительно воздействия мер, принятых на межучрежденческом уровне;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в соответствии со своей годовой программой работы.